

## Una hora plácida

Contemplamos el cielo de un azul turquesa en la lejanía, más intenso, de zafiro oriental, sobre nuestra cabeza. Nubes blancas, grises, negras, caminan lentamente hacia el sur empujadas suavemente por el viento que riza la superficie del mar y sacude la ropa blanca que colgaron manos trabajadoras en balcones y azoteas.

Frente a nuestra ventana, las torres cuadradas de un templo, sostienen sus campanas unidas en esta hora de reposo en que solo interrumpen el silencio las canciones con que una voz femenina, juvenil y fresca, alegra su trabajo en la cocina de algún vecino, que a los últimos jipíos de cante jondo que le trajo la radio, ha de añadir la sesión de canciones de moda con que le obsequia su fámula.

Juegan el sol y las nubes en amable retozo, y vencen alternativamente, oscureciendo ellos el paisaje unas veces, sacando él un rayo por un espacio libre y alargándole hasta el mar y la tierra en fraternal caricias, otras.

Todo respira paz en este momento. Se baña nuestro espíritu en esta placidez y, antes de que una voz de la calle, un pregón, una llamada al teléfono, pue la sacarnos de este dulce sopor, nos entregamos a la divagación.

Nos esperan unas horas febriles, horas en las que iremos recibiendo telegramas que nos dirán lo que por el mundo pasa: el estado en que se halla el pleito entre Italia y Abisinia, el resultado de las conversaciones franco-austriacas; quién firma y quién no las acusaciones por el alijo de armas, si prevalece o es pospuesto el sistema de representación proporcional en la futura reforma de la ley; cual puede ser la suerte que corran los condenados por los últimos consejos.

Y antes de ponernos en contacto con estas ásperas realidades, abandonamos nuestra imaginación al viento suave que empuja las nubes, riza el mar y sacude la ropa blanca que manos trabajadoras colgaron en balcones y azoteas, y nuestra vista se detiene en las estampas de un tríptico que decora nuestro cuarto de trabajo.

Es un cuadro de William Laparra que se titula «Las etapas de Jacques Bonhamme».

En la primera estampa, bajo un

cielo que ensombrece el humo de los incendios, Jacques Bonhamme, cansado de sufrir, se dirige a la gleba y, por la violencia, trata de redimir la del yugo que la oprime. La ira, el dolor o la miseria se acentúan, porque la violencia es impotente.

El pensamiento ilumina a Jacques Bonhamme y, conducido por él, adivina un porvenir más claro y bello, mientras el mundo sigue apareciendo a sus pies, ensangrentado, acosado por las mismas plagas, y vicios, y crímenes, persiguen su obra tan estéril ahora como antes.

Levanta el corazón y extiende la mirada, y logra ver una humanidad feliz, donde los rostros sonríen, los brazos se abren para el perdón, el trabajo es una alegría y las masas caminan hacia el porvenir bajo el sol de la Justicia soberana. Ha triunfado el amor.

En el amable retozo entre el sol y las nubes, estas se han impuesto, y las caricias del astro padre, no llegan a la tierra ni al mar. Este, que rizado por el viento parecía sonreír bajo la caricia solar, ríe ahora con carcajada burlona que no promete nada bueno; las manos trabajadoras que alegraron balcones y azoteas con la nota blanca de sus ropas colgadas, las han recogido para que el viento no se las lleve; enmudeció la criada cantarina y de la calle sube el rumor de la gente que se agita, discute, riñe...

Se acerca la hora en que los telegramas nos empiezan a traer noticias de lo que en el mundo ocurre. Condecoraciones internacionales, declaraciones políticas, procesos, detenciones. Una campanita de la torre vecina llama a los fieles a algún ejercicio.

La contemplación de nuestro tríptico, ha refrescado en nuestro espíritu la devoción por la forma y el color; hemos imaginado que podemos también pintar un cuadro, un bello cuadro, que nos deje ese estado de placidez que se experimenta cuando se ha hecho algo hermoso que ofrecer a la contemplación de los demás.

¡Si esos telegramas que esperamos fueran los primeros colores con los que pudiéramos empezar a pintar algo parecido a la tercera estampa del tríptico de William Laparra.!

### Carta de Italia

## La independencia de la economía italiana en caso de conflicto bélico

Los tiempos difíciles que atravesamos obligan a las naciones a pensar seriamente en la eventualidad de un conflicto armado, esforzándose en procurarse cierta autonomía económica que les permita, en caso de lucha, atender a las más apremiantes necesidades del país. Una nación económicamente supeditada a otras tiene hipotecada su libertad y carece prácticamente de iniciativa en el orden internacional. He aquí por qué todas las potencias procuran bastarse a sí mismas.

El gobierno italiano, teniendo en cuenta el informe del Comité de Movilización Civil correspondiente a 1934 y el programa que ha de desarrollarse durante el presente año, ha facilitado la siguiente declaración: «La Comisión Suprema de Defensa, al terminar la duodécima sesión del año XIII, es decir, al final del primer ciclo orgánico de su actividad, considera necesario comunicar a la nación que ha cumplido su cometido referente a la preparación, en tiempo útil, de los medios indispensables con objeto de que un eventual esfuerzo bélico pueda desarrollarse en condiciones de conseguir la victoria.»

Después de un análisis concienzudo de todas las necesidades que deben ser atendidas en tan críticas y decisivas circunstancias, como

son los suministros a las fuerzas movilizadas y los medios de trabajo y vida a toda la nación. La Comisión Suprema de Defensa ha examinado las diversas fuentes originarias de recursos, organizando y disponiendo su transformación en otras formas últimas de empleo y consumo inmediato. Especialmente se ha previsto y preparado con todo detalle la producción de los artículos manufacturados que las autoridades militares y ministerios competentes han indicado cualitativa y cuantitativamente.

Si en preparaciones de tal envergadura han sido, siempre y en todas partes indispensables los suministros y cambios con el extranjero, el estudio realizado en este caso ha demostrado cuán lejos de la verdad se halla la frase, tantas veces repetida, de que «Italia carece de materias primas». El estudio detallado de los medios con que actualmente puede contar el país ha evidenciado que la acción desarrollada, durante tres años, por el nuevo régimen logró libertar a la nación de las mayores esclavitudes de una guerra.

En el aspecto alimenticio, es decir, en lo que se refiere al trigo, arroz, maíz y otros cereales, la agricultura italiana asegura las necesidades de la nación en tiempo de guerra. Falta todavía resolver

el problema de la carne. En lo que afecta a combustibles líquidos ha quedado completamente salvaguardada la autonomía italiana gracias a los recursos de suelo que, a través de procedimientos científicos, suministrarán aproximadamente el carburante necesario.

En el campo de la producción minera y elaboración de metales de mayor consumo, como son el hierro, plomo, zinc y aluminio, Italia posee importantes yacimientos que la industria podrá utilizar y desenvolver. Si bien este país es tributario del extranjero, en tiempo de paz, en lo que respecta a los combustibles dotados de alto poder, debe tenerse en cuenta que, en ciertos aspectos, puede reemplazarlos con el creciente desarrollo de sus fuerzas hidroeléctricas, y que, por lo demás, no conviene olvidar que también pueden utilizarse para este objeto las cuencas carboníferas italianas en lo que concierne a «thuille», «arsa» y otras clases de lignitos que abundan en la Italia central.

La Comisión Suprema de Defensa espera los resultados de importantes experimentos sobre el empleo industrial de los lignitos para

pronunciarse debidamente en esta materia, y en cuanto el problema vital de nitrógeno debe recordarse que las instalaciones establecidas también en el extranjero con patentes italianas continúan funcionando con plena y satisfactoria eficiencia. Al igual que en otros sectores en las industrias textiles se ha logrado eliminar la importación extranjera. El cáñamo, abundante en Italia, constituye, cada día más, un recurso de gran porvenir en el ramo de los tejidos.

Ulteriores estudios y experiencias acabarán de consolidar la independencia de la economía italiana en el caso de una conflagración.

Es triste que las naciones no puedan ventilar sus querrelas en el campo del Derecho, pero es una posición suicida el dedicarse a entonar himnos a la paz y fraternidad universal y descuidar, al propio tiempo, la defensa del país. Mucho tiempo ha de transcurrir antes que la humanidad pueda ver realizados sus ensueños internacionales. Entre tanto es más prudente atenerse al aforismo ciceroniano: «Si quiere paz prepara la guerra».

CASABEJA.

Roma, febrero de 1935.

### Estampas del Sur

## Noches del Sahara

Si yo algún día escribo mi libro de viajes he de procurar que sus mejores páginas aborden un tema no tocado: el tema de las noches del Sahara.

¡Las noches del desierto! Sobre este inmenso mar petrificado pasaron las orugas Citroen; pasaron de prisa como quien va a ejecutar una proeza y no a contemplar un espectáculo. El espectáculo magnífico del Sahara, que todavía no han conseguido fijar los «affiches» de Propaganda de Turismo.

Algunos viajeros lo han cruzado enrolados a empresas de investigaciones científicas, han averiguado la velocidad del sirocco, las fuentes de donde proceden esos ríos que no mueren en ninguna parte y hasta el número exacto de los coleópteros saharis.

Pero ni los que cabalgaron sobre los lomos de las orugas mecánicas, ni los que bajo la sombra de un salicof estrafalario andaban clavando mariposas y recogiendo hierbas por el desierto han tenido ojos para ver lo mejor que el Sahara podía enseñarles: sus noches.

¡Ay de mis noches en el oasis de Quad-Serrak! ¡Ay de mis noches en Tafílete, en los Siete Oasis, en el que, bajo la protección francesa, manda el Sultán Azul (Sultán Azul de Tafílete, Sultán Rojo de Marrakech, Sultán Blanco de Fez y Rabat. El estandarte republicano de Francia se ha partido por la línea de cada uno de sus colores y ampara una distinta modalidad marrueca. Si a mí se me concede

derecho a optar, opto por el Sultán Azul, porque son suyas las noches del Sahara).

¡Ay, quien no conozca la luna saharí!

El aire es seco, seca la tierra, amarillo el desierto. Las tapias del oasis, como la raíz molida de la achicoria, y el oasis, con un color de dátil maduro.

Y la luz no es blanca; la luz es azul. Quien tiene ojos para mirar puede ver el aire.

El paisaje en esta tierra, donde el crepúsculo no existe, se tramuta en un instante. Todavía es amarillo, pero ya es blanco. Lo que se ha tardado en decir, es lo que el desierto ha tardado en cambiar. Todo blanco. Un «derviche» ha extendido sus manos, ha cogido el sol y lo ha tirado por encima de Tafílete. Una esclava le ha llevado la Media Luna de la Bandera del Profeta, y él la ha clavado en el cielo con la susa de su chichia.

Y ya el europeo no cree encontrarse en el Sahara, sino en uno de esos países donde la nieve se pone tersa y hace la vida más dura que la arena.

¿Cuántos globos eléctricos han encendido en el cielo para que el desierto quede así iluminado? Infinitos.

La noche del Sahara embriaga, turba las cabezas más sólidas, enciende la fantasía con sueños heroicos.

«Ala, ala hacia el Sur a combatir a los tuaregs»

### PASANDO EL RATO



—Oye, Celedonio, ¿tu sabes de donde sale la sal?  
—Del agua salada!  
—¿Y el azúcar?  
—Pues... ¡del agua dulce!

### Temas locales

## Apertura de una calle

Con solo llevar a efecto la expropiación, ya acordada por el Ayuntamiento de una pequeña faja de terreno, quedaría abierta totalmente la calle de Isabel de Cabral, con su unión a la del Teniente Arrabal (Remedios).

La apertura de esta vía, reportaría beneficios grandes, pues la circulación rodada se haría por ella, con salida y entrada ancha a las calles de Soberanía Nacional, Mina, Castelar (donde existen un garage público y un hotel), a la de Sargento Mena, Blasco Ibáñez y García Hernández.

Ahora que la Corporación Municipal, acordó la pavimentación de las calles de Blasco Ibáñez y del trozo alto de la del Sargento Mena, era la ocasión de abrir la calle de Isabel de Cabral, con lo que se evitaría el peligro continuo que existe actualmente con la entrada y salida de vehículos por la calle estrecha de Agustina de Aragón.

Además la apertura de esta calle traería como consecuencia la edifi-

dice la canción que con mas gusto cantan los camelleros saharis en sus jornadas largas.

«Hacia el Sur! ¡Hacia el Sur!»  
Y a la canción berberisca, a la canción camellera, responde la canción de los hombres que llevan el rostro cubierto con un pañuelo: la canción de los tuaregs:

«Montado en mi dromedario he de tomar Quad-el-Leth»

El tuareg y el bereber se han encontrado en el desierto. Han dialogado las bocas de los fusiles, han brillado a la luna saharí las gomas...

No se han matado por odios, ni por viejos rencores; no les ha animado la esperanza del botín, ni estaba puesto en juego el prestigio de la tribu; se han matado porque sí, porque iban locos de Noche, borrachos, con el alcohol luminoso de la noche del Sahara en las arterias.

Y así, durante siglos y siglos, ante la mirada indiferente de los dromedarios desde que en Africa viven los bereberes, desde que el desierto lo recorren los tuaregs.

¿Quién ha hablado de los espejismos del Sahara? ¿Quién ha querido meter entre los límites de una definición científica esa cosa tan sutil y tan aérea del espejismo saharí?

En el desierto, para ver ciudades fastuosas, para creerse rozado por el ala del Milagro, para sentir lo que carece de expresión adecuada, no son necesarias fórmulas geográficas o físicas; basta con tener imaginación.

¿Y qué cosas no verán en las horas en que la fatiga dobla las patas largas de los camellos, pueblos de imaginación tan encendida como los bereberes y los tuaregs?

Entonces sí que es posible que se peleen por algo, que se maten por la posesión de una ciudad aérea que no existe, pero que ellos ven; por un río que no hay, por un bosque de palmeras que es una duna desierta y calva, por unas mujeres de ojos muy oscuros y tobillos redondos que en la caravana no van.

Borrachera sin fin de la noche saharí.

¡Espejismo!

Ninguno, de los adules que escriben de derecha a izquierda en los oasis de Figuig hablaría de espejismo. El vio esas ciudades que en el desierto hay, y en ellas estuvo junto a las mujeres que tienen las bocas como las frutas de los países donde viven los cristianos. A él también, a pesar de su ciencia coránica, se le filtró bajo el turbante la locura del desierto.

Si alguna vez escribo mi libro de viajes, al llegar a las páginas que tratan de las noches del Sahara, pondré un tiento tan exquisito como el que el adul emplea en copiar la Sura, que es nervio del Islam.

«No hay más que un Dios».  
Luis Antonio de VEGA.  
Tetuán, 25-2 35.

cación de los solares (algunos de importancia) que dan fachada a este trozo, cuya expropiación y urbanización solicitamos.

Expropiaciones como esta, que por su escaso valor pueden acometerse con urgencia, ofrecen verdaderas ventajas para la circulación, en lo que habrá que ir pensando muy seriamente si se lleva a efecto la urbanización de la calle de Camoens, por cuya vía se hará imposible el tránsito durante el período de derribos y pavimentación,

## Mirador ceutí

No podía despedirse Febrero sin hacer alguna de las suyas, ya consiguió cuanto quería: agua en abundancia. El domingo fué día amigo tanto en las altas perspectivas, como en los acontecimientos de llano. Pero, en medio, había zambra. En medio Febrero puso la loca zambra del viento llenando de temores el puerto y de molestias el transitar callejero. Y ayer, tras amanecer en la ventolera de los microbios nocivos, llegado el día a su medio curso, soltó el espiche de los nutridos chaparrones, variación atmosférica que dió lugar a nueva perspectiva ciudadana.

Total, quien más quien menos, hubo de volar a la recogida amical del café a despedir entre comentarios calmos este Febrero incorregible. que tan pronto juega a Eneiros fríos, como a Marzos ventosos; cuando no se propone hacerlo a Agostos calurosos con repertorio fiel de veladores al aire libre y bebidas castas...

Madrid, indice cierto de nuestras inquietudes, traenos sincero elogio de Fernández Florez al paladin de nuestra política, mientras no se demuestre lo contrario, Gil Robles, y la pasión vitivinícola parlamentaria a tenor de los intereses creados...

Además, tambien de orden político, la villa y excorte nos dice de la sinceridad, siempre vista con simpatía, de las declaraciones del inclito maño, Royo Villanova, acerca de la política a hacer los agrarios en Cataluña; ninguna. A don Ale se le prepara un homenaje de carácter nacional, y el «abuelo», con ello, muéstrase un tanto emocionado...

Del mundo artístico y literario resaltan las letras de Marquina y el acto-banquete a la realidad pensante y literaria de Eugenio Montes, que todavía en edad nazarena ocupa un primer plano en nuestra intelectualidad. Como sobresale, sobre él gravitan ya las pullas de la insidia, recordando fué candidato socialista ha poco, y...

A Abisinia le ha salido un «Aguila Negra» como gran refuerzo bélico, él es coronel de la aviación norteamericana y de raza negra, le tienen como cosa excepcional en pirocrotina aérea. En Italia no cesan los despidos entusiásticos a sus arrebatados «balillas», se cuenta como transformación extraordinaria la sufrida por los patriotas italianos, que hace solamente 25 años, con motivo del embarque de tropas para Tripolitania, el ardor era contrario a los afanes presentes. Francia discute, medita, el voto de la mujer...

Y en el mundillo deportivo se charla largo y tendido sobre el traspás sufrido por el Betis en Barcelona, y la no celebración del partido entre los ases del futbol marroquí Africa S. C. y Ceuta Sport... donde parece resaltar el éxito de la sapencia de una de las directivas; del club campeón.—T.

# ASRIA. BANCARIA CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.º **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas, urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada).

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés desde el 5% anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Via Layetana, número 2  
SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALEARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

### Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger; todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía: 2 horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.º 39'10 pesetas; 2.º 28'60 Ptas.; 3.º 15'35. De Algeciras a Tánger: 1.º 36'10 pesetas; 2.º 26'80 Ptas. 3.º 14'45.

### Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.º 21'10 pesetas; 2.º 16'00; 3.º 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.º 22'10 pesetas; 2.º 16'50 pesetas; 3.º 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

IDA VUELTA  
Valedero para 6 meses

	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	82,00	109,00	142,00	192,00
Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso.	92,00	119,00	158,00	209,00
Idem de 1.501 y más "	122,00	149,00	208,00	258,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectúen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea Muelle de la República. Estación Marítima. Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

### Neumáticos

### Cámaras



Gran rebaja de precios solamente hasta el día 15 de Febrero.

Algunos precios de cubiertas doble reforzadas	inmejorables
32 x 6 Pesetas: 180	
30 x 5 id. 99	
34 x 7 id. 245	
720 x 120 id. 40	
31 x 650 id. 90	
33 x 600 id. 90	
32 x 650 id. 90	
32 x 600 id. 90	
30 x 600 id. 90	
27 x 525 id. 64	
27 x 550 id. 64	
29 x 550 id. 64	
30 x 525 id. 64	
30 x 550 id. 64	
30 x 500 id. 60	
475 x 19 id. 49	
BATERIAS BOND id. 75	

Distribuidor exclusivo para CEUTA, TETUAN LARACHE y sus respectivas zonas,

**José Hassán Gabay**  
(Antes Barchifón & Hassan)

Salon de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.—Teléfonos, 103 y 636

## LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Turia», «Darro» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, infomarán:

Fermín Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103

## Administración de Loterías Número 2

CAMOENS, 7

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del sorteo de la Ciudad Universitaria

## Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

### TRENES ASCENDENTES

ESTACIONES		M. 32	M. 34	C. 2
Ceuta	Sal.			16'50
Ceuta - Puerto	Lig.			16'54
Miramar	Sal.	8'25	12'00	16'55
Castillejos	Lig.	8'32	12'07	17'00
Dar-Riffen	Sal.	8'33	12'08	17'01
Negro	Lig.	8'43	12'18	17'10
Rincón	Sal.	8'44	12'19	17'11
Malalien	Lig.	8'49	12'24	17'15
Tetuán	Sal.	8'51	12'25	17'16
	Lig.	9'01	12'34	17'24
	Sal.	9'03	12'35	17'25
	Lig.	9'23	12'54	17'43
	Sal.	9'24	12'55	17'44
	Lig.	9'43	13'14	18'02
	Sal.	9'44	13'15	18'03
	Lig.	10'01	13'32	18'20

### TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES		C. 1	M. 31	M. 33
Tetuán	Sal.	8'10	12'20	17'45
Malalien	Lig.	8'24	12'34	18'00
Rincón	Sal.	8'25	12'35	18'02
Negro	Lig.	8'43	12'53	18'22
Dar-Riffen	Sal.	8'44	12'54	18'23
Castillejos	Lig.	9'03	13'14	18'42
Miramar	Sal.	9'04	13'15	18'43
Ceuta	Lig.	9'13	13'25	18'52
Ceuta - Puerto	Sal.	9'14	13'26	18'53
	Lig.	9'18	13'31	18'58
	Sal.	9'19	13'32	18'59
	Lig.	9'27	13'42	19'09
	Sal.	9'28	13'43	19'10
	Lig.	9'32	13'49	19'15
	Sal.	9'33		
	Lig.	9'37		

### CRUCES

El tren C. 1 en Negro con el M. 33  
El tren C. 2 en Malalien con el M. 33  
El tren M. 31 en Rincón con el M. 34

## Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. - Tlf. 576. CEUTA

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-  
signatario, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.-CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Ramón Weil y Hermano

DEPOSITARIOS DE LA

### CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono núm. 280

Sucursal en Ceuta. Casa central: Melilla

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE  
TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida.

¡Última novedad!

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos. Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.-Telt. 403

## AGENCIA DELGADO CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Co-responsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.  
Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva. 2

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio. Teléfono, 3-8-0

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS Hormifalto REGISTRADAS  
Petrasfalto

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 668  
Delegación en Marruecos Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

Fábrica de Fideos y Pastas para sopa

## “Nuestra Sra. del Carmen” “LANCHA”

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que habiendo sido satisfactorias las pruebas de fideos y toda clase de pastas, sirve toda clase de pedidos a domicilio.

ESPECIALIDAD EN MACARRONES Y PASTAS

Linares, 5 y García, 14. CEUTA Teléfono 350.

La revolución en RADIO la constituye el aparato COLONIAL 5 VALVULAS, con ONDA CORTA, EXTPACORTA Y NORMAL

Ptas. 350 en venta a plazos

PIDA UNA DEMOSTRACION A

Sres. José Trujillo Zafra e Hijos  
CEUTA-TETUAN

## Sastrería Cívico - Militar

MAFER. - Teniente Pacheco, 14, 1.º - CEUTA  
(Ex-cortador de la sastrería militar Alcalde de Toledo)

Gran surtido de Paños ingleses, legítimos paratrajes y gabanes a precios sin competencia.

Extenso surtido de paños kaki pura lana para uniformes y a rigos militares de fabricación inglesa

Inmenso surtido de paños azules inalterables, ingleses auténticos, para uniformes de la Marina de guerra y civil, precios baratísimos. HECHURAS CON BUENOS FORROS, SESENTA PESETAS Avisando acude a domicilio de 1 a 3, tarde, con muestrario para tomar medidas.

Sastrería, Camisería y artículos para Camareros. CAMOENS, 4

Gran Sastrería Cívico-Militar Inmenso surtido en pañería nacional y extranjera.

FUNCIONARIOS: No olviden que hallarán un asombroso surtido en pañería con un 20 por 100 de economía en la CASA ROSA

# “EL FARO DE CEUTA” EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle del Cardenal Cisneros, núm. 24.

Martes 26 de Febrero de 1935.

## Regalos para el baile de la Prensa

Con destino a la gran tómbola benéfica que tendrá lugar en el gran baile de máscaras azul y blanco organizado por la Asociación de Tetuán el día 9 de marzo, en el Monumental Cinema, han empezado a recibirse valiosos regalos, donativos de autoridades, entidades y comerciantes de la localidad, que serán expuestos al público, en el escaparate de un céntrico establecimiento, unos días antes de la celebración de la fiesta.

A poder de la comisión organizadora del baile de la Prensa han llegado ya los siguientes regalos:

Don Manuel de la Plaza, secretario general de la Alta Comisaría, un moderno aparato de luz eléctrica para mesa.

El inspector, jefes y oficiales de las Fuerzas Jalfianas, un juego de tocador, de seis piezas, en cristal de color, morado.

Don Gregorio de Benito Terraza, general jefe superior accidental de las Fuerzas Militares, un juego de tocador, de seis piezas, en cristal de color, azul y dorado.

Don Rafael de Murga y Suinaga, director del Banco de Estado de Marruecos, un centro de mesa, para flores, en cristal de color.

Don Rafael Rodríguez Ramírez, general jefe de E. M. de las Fuerzas Militares, una lámpara de mesa, con pie de cristal y pantalla de celuloide en color.

Advertimos a cuantas personas han tenido la gentileza de anunciar el envío de regalos que éstos deben remitirlos a nombre del presidente de la comisión de fiestas de la Asociación de la Prensa, don Juan Potous, domiciliado en calle de García Hernández, 5, primero izquierda.

## Café marca “Las Campanas”

El mejor de todos. Tueste diario. Almacenes M. CARRION. - O'Donnell, 8

## En la Sociedad Española

### BAILE CELESTE Y BLANCO

En esta simpática Sociedad se celebró el pasado domingo un baile preparatorio de carnaval, en el que los colores elegidos para los disfraces eran el blanco y el azul. El salón de la Sociedad se vió muy concurrido de lindas damitas y apuestos mancebos que lucieron trajes con la combinación de los dos colores, destacando entre ellos el de la señora de Aranda, de Tirolesa, por su gusto. También hubo otros de napolitana y muchos de cubanas.

La orquestina España hizo las delicias de los bailadores que rindieron culto a Mono con anticipación, haciendo un derroche de confettis, serpentinas y buen humor.

### CASINO DE DEPENDIENTES

También en esta Sociedad se celebró un baile, en la noche del domingo, que se vió muy concurrido, en el que hubo guapas muchachas y disfraces.

## Se vende

un establecimiento próximo a la calle República. Razon en esta Administración. Tetuán. (28)

## AGENCIA MADRID

Despacho de billetes, facturaciones y cauto tenga relación con los transportes.

### La Central del Ferrocarril

Despacho y oficinas: Galle García Hernández (esquina a Mohamed Torres). TETUAN

## S. Martin Rodriguez

CONSIGNACIONES REPRESENTACIONES

### AGUAS MINERALES

VICHY Hopital.—Celestins.—Grande Grille. Evian.—Vittel.—Perrier.

### Cerveza “La Cigüeña”

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR

Avenida 14 de Abril. TETUAN Teléfono, 116.

## Ecos de sociedad

Se encuentra ligeramente indispuerto, no habiendo asistido ayer a su despacho, el delegado de asuntos indígenas, don Fernando Capaz, por cuyo restablecimiento hacemos votos.

También guarda cama, afectado de catarro grippal, el culto funcionario de la cancillería del consulado de España, don Alfonso González. Celebraremos su mejoría.

Estuvo breves días en Tetuán marchando ayer a Tánger, de donde embarcará para España, el consul general de primera clase, jubilado, don Juan Potous Barceló.

Acompañando al funcionario de la secretaria técnica de Marruecos, don Luis Gratal, que viene para formar parte del tribunal examinador de los opositores a las plazas de auxiliares administrativos del protectorado, se encuentra en Tetuán su distinguida esposa, muy estimada en nuestra buena sociedad.

Se encuentra en cama, con gripe, un hijo del culto funcionario de la delegación de asuntos indígenas, don Regino Hernández. Celebraremos muy de veras la mejoría del enfermito.

Se venden dos mesas de billar con todos sus accesorios. Razón: Zoco del Trigo. Mateo Martínez Soto. - Tetuán, (6)

## Regreso del Alto Comisario

En las últimas horas de la tarde de hoy es esperado en Tetuán, de regreso de su viaje por el Rif y la Zona oriental de nuestro Protectorado, el Alto Comisario de España en Marruecos, don Manuel Rico Avello.

Desde Melilla vendrá embarcado en el destructor «Lazaga».

Con el señor Rico Avello regresan su secretario particular, don Marino Rico, y sus ayudantes, el teniente coronel don Luis Peñamaría y el comandante don Gonzalo de Benito, que le han acompañado en esta breve excursión.

### Pensión Hispano-Marroquí

Propietaria:

### VIUDA DE OLIVA

Calle de la Republica, 17. (primero derecha)

### GRAN CONFORT E HIGIENE.

### CUARTO DE BAÑO

Pensión completa, 6,50, incluido desayuno.

TETUAN

## Junta de Servicios Municipales

Por los agentes de la Policía Urbana, se han efectuado los siguientes servicios:

Se denuncia a Yilali B. Mohamed Sarguini, por dedicarse a la venta de huevos y gallinas, en sitio prohibido.

De haber sido conducido a las cuerdas de la Junta, un caballo que se encontraba abandonado en la vía pública.

De haber sido conducido a disposición del Bajá, Yohora Bent Chali Rebatí, por encontrarse en estado de embriaguez y formando escándalo en la vía pública.

Se da cuenta de una casa de la calle de Ahfer, del Habús el Kebir, que se encuentra la fachada en estado ruinoso.

De que existe rota una cañería de aguas en calle de Xerixar filtrándose las aguas por una muralla allí existente.

De existir un hueco de un metro aproximadamente en la muralla de la Ciudad, en calle de Xerixar.

Se denuncia a Salvador Belencen por tener abierto y despachar al público media hora después de la que tiene señalada para el cierre.

## Pereña Hermano

Taller de Hojalatería y Fontanería

Calle de la República (junto al garaje Madrileño) TETUAN

Probad el exquisito café marca

## “Las Campanas”

M. Garrion. - TETUAN. - O'Donnell

## AUXILIARES DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

250 plazas con 3.000 pesetas anuales

Preparación completa en

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Además del Bachillerato y carreras especiales, preparación para las próximas oposiciones al cuerpo de Auxiliares del Protectorado. Matrícula: de 11 a 13.

## HOTEL MAJESTIC

CEUTA

UNICO EN SU CLASE : : : TODO CONFORT

La mesa más selecta, atendida por cocineros de renombrado prestigio en los mejores Hoteles y con servicios reducidos.

Pensiones con desayunos desde 14 Ptas. -

” ” ” viajantes 13 ”

Almuerzo 6 ”

Comida 7 ”

Director propietario:

RAFAEL GONZALEZ

TELEFONOS, 192 - 513

APARTADO, 133.

Fernán Galán, 2.

## El concurso para la elección de “Mis Tetuán 1935”

La Asociación de la Prensa Hispanomarroquí encargada por «El Telegrama del Rif» de la elección de la representante de Tetuán en el concurso de «Miss Marruecos» que ha de optar al título de «Miss España»

«El Telegrama del Rif», encargado por el periódico «Ahora» de la elección de «Miss Marruecos» que optará al título de «Miss España» que ha de ser este año elegida por votación popular, y está dotado con el premio de 5.000 pesetas, ha delegado a la Asociación de la Prensa Hispanomarroquí de Tetuán el encargo de la organización de la elección de «Miss Tetuán 1935», para tomar parte en el concurso de elección de «Miss Marruecos».

La Asociación de la Prensa Hispanomarroquí ha aceptado gustosamente el encargo y procede a publicar las Bases por las que ha de regir este ya proverbial concurso de cual es la señorita más bonita de Tetuán.

Con objeto de que no pueda padecer el amor propio de las señoritas no elegidas, este concurso se celebrará remitiendo las aspirantes al título, dos fotografías, siendo devueltas a sus destinatarias las que no hayan sido elegidas.

En el Gran Baile de Carnaval que celebrará el próximo día 9 de marzo la Asociación de la Prensa Hispano Marroquí se hará la presentación de la señorita nombrada «Miss Tetuán 1935».

### Bases del concurso

Primera.—Podrán aspirar al título de «Miss Tetuán 1935», las señoritas mayores de diecisiete años y menores de veintiseis, siempre que ejerzan una profesión honorable, y su nacionalidad sea la española.

Segunda.—Las concursantes enviarán en sobre, dirigido a la Comisión organizadora de la Asociación de la Prensa Hispanomarroquí de Tetuán y con la nota «Para el concurso de belleza. Elección de Miss Tetuán», una fotografía de cuerpo entero y otra de busto. Acompañarán una nota en la que se especificará: nombre, edad, talla y dirección de la aspirante.

Tercera.—Un jurado compuesto por artistas, periodistas y otras significadas personas, fallará el concurso inapelablemente, destacando la fotografía premiada y procediendo a la devolución de las restantes.

Cuarta.—El plazo de admisión de fotografías se cerrará el día 3 de marzo a las ocho de la noche.

Quinta.—En el gran Baile de Carnaval que organiza la Asociación de la Prensa Hispanomarroquí para el día 9 de marzo próximo se hará la presentación al público de «Miss Tetuán 1935», a la cual obsequiará la Asociación de la Prensa con un espléndido regalo.

Dentro de breves días publicaremos la forma en que ha de ser proclamada Miss Marruecos, a cuyo título ha de optar Miss Tetuán.

## VISTO Y OIDO

### Cordura y ponderación

Otra vez el Casino Español se asoma a esta ventana que tenemos abierta a la actualidad, a una actualidad que, en ocasiones, se fija en los almanaques de la ciudad y que otras veces, por fortuna, dura el mismo tiempo que el que invierten los lectores de EL FARO en leer el «Visto y oído».

Con el banquete del domingo en el Hotel Regina se zanja un pleito que ni siquiera ha llegado a plantearse.

Y no se ha planteado por diversas causas; una porque el pleito surgía entre caballeros, y caballerosidad y conformidad van unidas cuando la jugada es dudosa y, en este caso, la jugada era clara, aunque no falte quien opine que es necesario reformar el reglamento de los turnos de directivas.

Se agasajaba al que hasta hace unos días fué secretario del casino y en el agasajo hubo testimonios de simpatía y de cordialidad a las que no fueron ajenos—conviene hacerlo resaltar—algunos elementos, por nosotros justamente estimados, de la colonia israelita.

Hubo discursos.

Todos entonados de ponderación y de cordura, sin la menor alusión a los que estaban ausentes del mantel y con una muy liviana para quienes se ausentaron de la urna.

Por otra parte don Federico Caruncho cuenta con simpatías en Tetuán, y de ello pudo darse exacta cuenta nuestro buen amigo en la noche del domingo.

En fin, todos contentos y, como más arriba lo hemos indicado, sin plantearse la dificultad más mínima,

Creemos que todo se ha resuelto de la mejor manera, pero si a alguno de nuestros concocios le quedara algún pequeño malestar, le invitamos a que, durante el próximo Carnaval, lo avente con los confetti y con las serpentinas que se echarán en el salón del Monumental Cinema, lugar en que, este año, celebrará sus bailes el Casino Español.

Invitación que, tenemos la seguridad que no ha de ser desoída.

Y unos y otros a laborar hoy lo mismo que ayer por la prosperidad de la sociedad a que pertenecemos y cuyas salas son, o deben ser, una prolongación de las de nuestros propios domicilios.

Punto que deseamos sea final.

V.

## Profesora de Corte y Confección Parísien

CALLE RIEGO, número 11. Clase de 11 a 1 y de 3 a 5 Se cortan equipos de novias y trajes.—Precios módicos.

## ANTIGUA CASA

## BASSADONE

## CARNAVAL 1935

## La Casa Constantino López

se complace en comunicar a todas las entidades de Ceuta, que con motivo de los próximos bailes de máscaras, se confeccionan igual que años anteriores, costitas de simos bombones y similares a precios módicos, propia para obsequios a las señoras y señoritas que suelen concurrir a los mismos.

Los encargos tendrán que hacerse con diez días de anticipación.

La marca CONSTANTINO LOPEZ es la mejor garantía.

Para detalles dirigirse a Garro, Fernán Galán, 2. Teléfono 147.



Advertisement for Bassadone featuring a portrait of a woman and text about clothing and services.



# Deportes

Futbol en Tetuán

## Al vencer nuevamente al Athletic el Español gana la copa

¡Tiene Vd. un silbo de árbitro fatal!

Hace poco más de quince días, representó una compañía teatral, en nuestro primer coliseo, la obra de Jardiel Poncela, «Tiene usted ojos de mujer fatal». El protagonista, un don Juan moderno, seduce al elemento femenino con esa frase. Todas se enamoran, todas sufren y algunas se suicidan. La frase hace que los corazones del bello sexo salten alocados y cometan tonterías y equivocaciones.

Una reprise de la obra citada es la que se celebró el pasado domingo sobre el rectángulo de la Hípica.

En esta ocasión no era un don Juan el protagonista era... un árbitro. Un árbitro que no hacía frases, como el protagonista de la sátira de Jardiel, un árbitro que no era de la elegancia precisamente... y que había sustituido el eter que el otro usaba para volver en sí a las damas que por él sufrían y se desmayaban por el árbitro que por su culpa había que prodigar en el campo de juego.

El otro tenía una frase hecha, una estampilla que producía los sufrimientos morales, este tenía un silbo que pitando o no producía además de los dolores físicos en los jugadores, los morales en los espectadores imparciales, que veían uno de los mayores horrores de enemistad y de furia, y hasta los «hinchas» de los clubs, incluso esos mismos que excitan a sus equipiers para que cambien el deporte que se está practicando por el de lucha libre tenían que llevarse un mal rato, si son verdaderos deportistas por ello mismo y si no lo son porque como hubo para todos también los suyos, al igual que los contrarios llevaron su parte, en aquel reparto de «leña».

Señor Segovia: rompa usted el silbo con que arbitró el pasado domingo el «match» Español-Athletic por que es un silbo fatal y si continúa actuando por los campos de Marruecos hará que el deporte del balón redondo se transforme en una mezcla de rugby, lucha libre y boxeo.

### EL PARTIDO

Ya ha quedado puesto de manifiesto que lo más saliente fué el mal arbitraje y el juego violento y peligroso que se practicó. Después hay que tener en cuenta el dominio ejercido por el Español a lo largo de todo el encuentro.

### DOS GOALS RELAMPAGOS

Elige el Español, saca el Athletic y la pelota la recoge López que la cede a Fuentes, avanza éste y Balal que le acusa falla el despeje y le sale un tiro cruzadísimo contra su puerta que Ponce no puede detener. Primer gol del Español.

Puesta la pelota en juego Juanele se hace con un buen pase del centro delantero de su equipo y cruza imparables. Empate a uno.

Los dos tantos han sido conseguidos al minuto y medio de comenzado el partido.

Hay dos o tres jugadas de apuro para los españolistas en que la defensa azul-grana tiene que emplearse a fondo, haciéndolo con seguridad y energía.

Los medios del Español se van afianzando y dominan la situación haciéndolo que su equipo presione con insistencia.

Anotamos un chutazo de Sicaú que pasa rozando el ángulo inferior. Ovación.

Llevamos 27 minutos cuando una escapada del Athletic es cortada por mano de Castañeda, dentro del área, pero el señor Segovia no se entera.

El juego duro que se ha venido practicando adquiere caracteres violentísimos al dar Paquirri una patada descarada a Sicaú.

### EL SEGUNDO GOAL ESPAÑOLISTA

Fruto del dominio que ejerce el equipo azul-grana en el segundo tanto que consigue Fuentes a los 37 minutos. Sicaú cede a Montalbán dribla éste a Balal y pasa adelantado a Fuentes que, a pesar del acoso de Mahayud, logra cruzar el balón mas allá del alcance de Ponce.

El Athletic se sacude el dominio durante los cinco últimos minutos y está a punto de lograr el empate actuando Lopez de providencia salvando un balón que había fallado Calderón.

Durante este primer tiempo el Athletic consiguió otros dos goals que fueron anulados justamente por off-sides de su centro delantero y de Paquirri.

### SEGUNDO TIEMPO

Las características son las mismas. Violencias y dominio del Español.

Castillo sustituye a Paquirri en el ala izquierda de la línea medular athletica.

### NUOVO EMPATE

A los 13 minutos del segundo tiempo el Athletic consigue el segundo empate al ser castigado el Español con un penalty.

Ahora el árbitro compensa al Athletic el no haber pitado el penalty cometido por Castañeda en el primer tiempo al dejar sin sanción otro clarísimo de Vilches que detiene el cuero con las dos manos:

### EL TERCERO DEL ESPAÑOL

Avance del ala izquierda del equipo azul-grana y centro de Misa que origina una «melee» ante la meta de Ponce que resuelve Montalbán de un chut alto que el meta athletico no detiene más que por la malicia del tiro por no ver la pelota, por hallarse tapado por varios jugadores.

### EL ULTIMO GOAL

El último tanto de la tarde, también para el Español, es conseguido un minuto despues del anterior. Pase de Marcueta a López y cambio de éste a Misa. El extremo derecha españolista se interna y suelta un chutazo raso tan fuerte que Ponce, aun hallándose bien colocado, no puede hacer más que rechazar débilmente y Sicaú no tiene más que empujar el cuero para lograr el goal.

El Athletic se apaga y durante diez minutos no hay más equipo en el campo que el Español y gracias a los backs, especialmente a Vilches, no aumenta el Español su ventaja.

Al fin el Athletic se anima, pero solo faltan diez minutos para terminar y el Español se conforma con defender la diferencia.

### LOS EQUIPOS

El Athletic hizo un mal partido, probablemente el peor de los que yo le he visto jugar. Ponce no hizo nada notable, la delantera no ligó las jugadas y cuando avanzaba lo hacia de una forma deshilvanada que ofrecía escaso peligro.

De los medios el mejor Bal-la a pesar del goal que marcó contra su meta. Mahayud no está aun hecho para el eje de la línea medular. Paquirri no me gusta nada. Castillo, que le sustituye, en la segunda parte, bien. Lo mejor fueron los defensas, especialmente Vilches.

El Español fué superior al Athletic en todo momento. Hizo un buen partido. La línea media, fueron tres mosqueteros con zamarras listas brillando los tres a gran altura. Parno confirmó mi tesis de que es medio y no extremo como querían ponerle Magníficos también los defensas, mejor Ogueta.

El meta tuvo poco trabajo. La delantera bien. El nuevo elemento Sicaú será uno de sus mejores jugadores en cuanto se acople a sus compañeros.

RAFA.

### EN TANGER

#### CAMPEONATO DE FUTBOL DE SEGUNDA CATEGORIA

En el Campo Español de Deportes, se ha jugado un partido de balompié, entre el Tángier F. C. y Adelante F. C. El primero alineó a Ramón; Manolo; Noni; Jerez; Yami; Méndez; López; Chacón; Lazcano; Copa y Polito. El segundo alineó a Barrigo; Larbi; Montenegro; Burgos; Sussi; Abderrahmán; Cano; Ríos; Moñino; Montenegro y Alcántara. De árbitro actuó el señor Beza.

Tanto en el primer tiempo los equipos jugaron con mucho entusiasmo y con dominios alternos. De esta suerte la primera parte terminó sin que lograra hacer funcionar el marcador. Ya casi al ter-

minar el segundo tiempo, Abderrahmán, corta un avance, el árbitro pita «penalty» los jugadores del Adelante protestan, Lazcano, lanza el castigo y sin que el portero contrario preste resistencia, marca el único tanto de la tarde, a favor del Tángier F. C. En cuanto al arbitraje estuvo bien, hasta última hora, en que el árbitro favoreció a los del Tángier F. C.

Con anterioridad a este encuentro, jugaron en partido amistoso, el Athletic y el Colegio Español. Triunfó el primero por cinco «goals» a uno. Los tantos del Athletic, fueron marcados, dos por Capilla, uno por Sabino, uno por Cuella, y uno por Amado. El único tanto del Colegio Español, fué obra de Juan, debido a un «penalty».

P. LOTA.

### El campeonato de España de Liga

Resultado de los encuentros jugados ayer:

PRIMERA DIVISION  
Madrid, 2; Donostia, 0.  
Racing Santander, 2; Athletic Madrid, 2.

Valencia, 2; Arenas, 3.  
Barcelona, 4; Betis, 0.  
Sevilla, 3; Oviedo, 1.

Athletic Bilbao, 1; Español, 2.

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo.

Stadium Aviles, 5; Valladolid, 0.

Baracaldo, 2; Sporting Gijón, 1.

Segundo grupo.

Sabadell, 0; Osasuna, 2.

Unión de Irún, 0; Zaragoza, 0.

Tercer grupo.

Hércules, 8; La Plana, 1.

Elche, 0; Recreativo Granada, 3.

Levante, 5; Gimnástico V., 0.

Malacitano, 5; Murcia, 0.

### Pelota vasca

Bien merecen los modestos figurar en estas crónicas, pues después de su bien ganado descanso a raíz de su campeonato, vuelven con más energías si cabe, a enfrentarse continuamente midiendo sus fuerzas en confuso barajeo de nombres.

Los resultados de estos encuentros indican poca diferencia en el marcador, como puede apreciarse por los siguientes partidos.

Rafael y Kaddú, 30, contra 27 de Carbajal y Andrés.

Andrade y Andrés, 30, Carbajal Kaddú, 23.

En partido de tres, Carbajal, Kaddú y Rafael, 22, por 30 que se apuntan Juan, Lesmes III y Andrés.

Estos últimos pierden 31-35, contra Carbajal, Andrade y Rafael.

La tarde del domingo bien aprovechada. En continuo forcejeo por la honrilla siempre desafiados Alcázar, Laya y Santiago, contra Llorente, Basulto y Lesmes juegan dos partidos ganando ambos los primeros por 40-33 y 50-42 respectivamente, no desengañándose de que las fuerzas no son niveladas a pesar de llevar jugados cuatro partidos con los mismos resultados aproximadamente.

La llave de cierre se la llevan Ibañez, Luciano y Zabalza, propinando monumental paliza 30 por 10, a Rivera, Cestafe y Olavari.

Ismael G. SOTO.

### CERVANTES

EMPRESA DELGADO

Compañía de comedias, Fifi Morano, primer actor y director; José Portes, martes 26 de Febrero de 1935, a las 6'30, y 10'30, 2.º de abono de tarde y noche, ¡Acontecimiento cómico estreno de la estu-penda comedia en tres actos y en prosa, original de Luis de Vargas,

### Mi Abuelita la pobre

Butaca 4'00 General 0'60

### SALON APOLO

EMPRESA SALA

Hoy martes 26 de febrero de 1935.—Continua de 6 a 1.—Estreno de la deliciosa comedia dramática de la marca Fox, dialogada perfectamente en español:

### Gracia y simpatía

interpretada por la diminuta estrella que ha revolucionado al mundo: SHIRLEY TEMPLE

Butaca, 1'50. - General, 0'30

### Manufacturas de Muebles de acero «Toledo» doble cromado

Se ha inaugurado la Exposición permanente y venta en el Almacén de Música de M. FERNANDEZ BENITEZ, S. L.

SOBERANIA NACIONAL, 42

## «Las Curiosidades del Universo»



LO MEJOR DE LO MEJOR

CAUSARÁ SENSACIÓN...

EL BUENO Y BONITO ALBUM  
«NESTLÉ»

«Las Curiosidades del Universo»

Apresúrense en adquirir uno de cualquier buen establecimiento o bien en canje de:

10 etiquetas Harina Lacteada NESTLÉ

El Alimento Infantil Ideal  
«Con tres cuartos de siglo de éxitos constantes»

20 Etiquetas de Leche Condensada «LA LECTURA»

«La marca de leche más famosa entre todas»

40 Etiquetas de leche Condensada «MARIPOSA»

100 Envolturas de ricas Chocolatinas «NESTLÉ»

Las nuevas y preciosas estampitas están ya saliendo en todos los CHOCOLATES NESTLÉ que se expend en Confiterías y Tiendas, en cantidad muy variada, pues el Concurso solo durará:

Seis meses

Además, otro gran aliciente: Exclusivamente para CEUTA se reserva un conjunto de bonitos y valiosos Regalos

Exigid siempre los exquisitos Chocolates NESTLÉ participando en nuestro atractivo Concurso

Para más detalles y prospectos:

Sociedad Nestlé

Anónima Española de Productos Alimenticios  
Subdelegación de Ceuta: Pablo Iglesias, número 12

### Clinica de Urgencia

Han sido asistidos en este benéfico establecimiento durante las últimas 24 horas:

Emilia Naranjo, natural de Ceuta, de doce años de edad, domiciliada en la calle Gómez Marcelo número 8, de herida contusa en el hombro izquierdo. Leve.

Pedro Carrillo, natural de Estepeña, de cincuenta y seis años de edad, con domicilio en el Patio del Centenero, de ataque gripal. Leve.

Juan Zafra, natural de Ronda, de treinta años, domiciliado en la calle Teniente Pacheco, número 14, de herida contusa en la pierna derecha, producida en accidente del trabajo.

María Danjeli, natural de Argelia, de 27 años de edad, con domicilio en la calle Gloria número 1, de herida cortante en el dedo índice de la mano derecha. Leve.

Manuel Mesa Perez, natural de Ceuta, de 14 años de edad, domiciliado en la calle Jáudenes, número 41, de herida contusa de forma circular en el talón del pie derecho. Leve.

Domingo Alonso, de 25 años de edad, con domicilio en el luego de Bolos número 17, de extracción de un cuerpo extraño en el ojo derecho. Leve.

Pedro Sala García, natural de Fuengirola, de 22 años de edad domiciliado en la Ribera, de contusión con emotisis en el dedo medio izquierdo. Leve.

### Información Militar

#### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Jefe de día.—Comandante de Ingenieros, don Jesús López Lara. Imaginaria.—Teniente Coronel de Artillería, don Ricardo Moltó Moltó.

V. de H.—1.º capitán del batallón cazadores Africa número 8.

Guardia del Principal.—Regulares 3, un oficial, un suboficial, cuatro cabos, un corneta y veintiocho soldados.

Guardia de Plaza.—Fortaleza del Hacho.—A. de artillería, un oficial, un sargento, dos cabos, un corneta y treinta soldados.

Guardia cárcel.—A. de Sanidad, un sargento, un cabo y seis soldados.

Guardia O'Donnell.—Regulares núm. 3, un oficial, un sargento, un cabo y nueve soldados.

Guardia Tesorería.—Compañía de Mar, un sargento, un cabo y cuatro soldados.

Guardia Chalet Otero.—Comandancia de Intendencia, un cabo y cuatro soldados.

Plantón Cuartel Colón.—A. de Sanidad, un cabo y tres soldados.

Barberos.—Acho, uno de la Compañía de Mar.—O'Donnell, uno de Cría Caballar.

#### CONSEJO DE GUERRA

El día 28 del actual y bajo la presidencia del teniente coronel de Artillería don Ricardo Moltó Moltó, en turno de Plaza, por ausencia del jefe de la segunda Legión del Tercio, se celebrará consejo de guerra ordinario de Cuerpo, para ver y fallar la causa instruida por el teniente juez instructor don Alejandro Luengo Carrascal, contra el legionario José Picart Castell, por el supuesto delito de hurto.

Asistirán como vocales de Cuerpo, los capitanes don Luis Meléndez Galán, don Enrique Felgué Cardona y don Miguel Franco García de la segunda Legión del Tercio, como suplente de Cuerpo el capitán don Francisco Sainz Trápaga de la segunda Legión del Tercio, como vocales de Plaza, los capitanes don Manuel Torrente Balesto y don Fernando Córdoba Samaniego de la Agrupación de Artillería, como suplente de Plaza el capitán de la misma Agrupación don José Chacón Yerón.

Como vocal ponente el teniente auditor don Ezequiel Díez Díaz; como fiscal el jurídico militar de territorio; como defensor, el alférez del Tercio don Francisco Canós Fenelosa.

La reunión del consejo será a las once horas en el local destinado al efecto en el cuartel de la Agrupación de Sanidad Militar de esta Plaza.

Se invita a los señores oficiales de la guarnición francos de servicio para que asistan al acto de la vista.

### Ideal

ESTE NOMBRE SOBRA Y BASTA  
Ideal. - Ideal. - Ideal

## - Anuncios oficiales -

### Ayuntamiento de Ceuea

Secretaría  
AVISO

Hasta las doce horas del jueves, veintiocho del actual, se admiten en esta Secretaría proposiciones en pliego cerrado para las obras de vallado del solar propiedad de este Ayuntamiento en la calle de Peligros, con arreglo al presupuesto aprobado para dicha obra que asciende a la cantidad de MIL SEISCIENTAS CUARENTA Y UNA PESETAS CON CINCO CENTIMOS.

Las proposiciones se harán a la baja de este tipo e irán acompañadas de carta de pago que acredite haberse constituido en esta Caja la cantidad de CIENTO CINCUENTA PESETAS en concepto de fianza provisional.

La fianza definitiva consistirá en el diez por ciento del tipo en que se adjudique la obra.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta 25 de Febrero de 1.935.

El Secretario,  
A. MECA. (27)

### EDICTO

DON JOSE VICTORI GONALONS, ALCALDE PRESIDENTE DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD.

HACE SABER: Que por acuerdo de este Ilustre Ayuntamiento se abre concurso para adquirir un automóvil de siete plazas con la debida separación entre los asientos interiores y los del conductor y ayudante, destinado a la Corporación Municipal, cuyo acto tendrá lugar a las doce horas del día siguiente al en que se cumplan veinte de la inserción del presente edicto en el Boletín Oficial de la Ciudad, en estas Casas Consistoriales y bajo la Presidencia del señor Alcalde o Concejal en quien delegue con asistencia de otro señor Concejal designado por el Ayuntamiento.

Las proposiciones se presentarán en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría Municipal durante los días y horas hábiles de Oficinas hasta el anterior al que deba celebrarse el concurso, se sujetarán al modelo que se inserta al pie de este pliego y en el anverso se dirá: «Proposición para optar al concurso de suministro de un automóvil con destino a la Corporación Municipal». Por separado se acompañará la cédula personal del proponente y carta de pago que acredite haberse constituido en esta Caja la cantidad de MIL PESETAS en concepto de fianza provisional, así como catálogo, diseños o fotografías en que consten las características del coche que se ofrece.

La fianza definitiva consistirá en el diez por ciento del tipo de adjudicación del concurso.

El plazo de entrega del coche será de SESENTA DIAS naturales contados desde el siguiente en que se notifique la adjudicación definitiva del concurso.

El pago se efectuará en la siguiente forma: DOS MIL PESETAS en el acto de la recepción definitiva del coche y el producto de la enajenación del usado que actualmente posee el Ayuntamiento, si se realiza, y el resto, hasta su completo pago, en el mes de Febrero del año próximo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta 25 de Febrero de 1.935.

J. VICTORI.

MODELO DE PROPOSICION

Don..... mayor de edad vecino de..... con domicilio en la calle

de..... núm..... enterado del anuncio de concurso para el suministro de un automóvil de siete plazas con destino a la Corporación Municipal, se comprometo a entregarlo con arreglo al pliego de condiciones y al modelo y características que por separado se acompañan, en la cantidad de..... (en letras sin raspaduras ni enmiendas).

Fecha y firma del proponente. (27)

### Ayuntamiento de Ceuta

SECRETARIA  
AVISO

Hasta las trece horas del jueves 28 del actual se admiten ofertas en esta Secretaría durante las horas hábiles de oficinas sobre el coche usado, marca «Graham Page», de siete plazas con sus correspondientes accesorios y repuestos que se encuentran de manifiesto en el Parque de Incendios de esta Ciudad, que se trata de enajenar.

Las proposiciones se presentarán en sobre cerrado y lacrado e irán acompañadas de carta de pago que acredite haberse constituido en esta Caja el depósito de DOSCIENTAS CINCUENTA PESETAS en concepto de fianza y el pago del expresado coche se efectuará al contado en el acto de recibirlo el adjudicatario con sus accesorios y repuestos.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta, 21 de febrero de 1.935.

El Secretario,  
A. MECA. (26)

### CONFITERIA Y PASTELERIA LA OPERA

#### Al público en general

Esta acreditada casa sirve con esmero y puntualidad toda clase de encargos para bodas y bautizos.—Todos los domingos las exquisitas empanadas de carne. NO SE OLVIDEN

Soberanía Nacional, 10.

Teléfono, 483

## Opositores, Interventores, Auxiliares de Interventores

El libro *Tierra Guisch, Regímenes jurídicos de la propiedad inmobiliaria en el antiguo y moderno Marruecos*

es un claro y documentado estudio sobre los problemas de la propiedad inmobiliaria en Marruecos (zonas española, francesa y tangerina), con un estudio comparativo de la legislación islámica y de la vigente en cada una de las zonas, publicado por D. Ramón V. Franqueira, fiscal del Tribunal Mixto Internacional. Para adquirir este libro, indispensable a quien desee conocer la organización jurídica de la Propiedad en Marruecos, según el Derecho tradicional y moderno, dirijanse a D. Miguel Jimenez Cazorra, Apartado de Correos n.º 124, Villa Benda; an (junto al Grand Hotel Valentina), en Tánger, quien lo entregará a reembolso de su importe de

### DIEZ PESETAS

## Línea Pinillos



Servicio fijo regular entre los puertos de LONDRES, AMBERES, Casablanca, Tánger, CEUTA, Melilla, Valencia, Málaga, Sevilla.

FLETES MUY REDUCIDOS

Para más detalles informarán:

Vda. de Samuel Salama.-Apartado 53.-Ceuta



## PARA EL INVIERNO

La estufa a petróleo

## Demon

quema sin olor

sin humo.

Consumo económico

EN VENTA EN TODAS LAS FERRETERIAS



## SOLO SE IMITAN LOS BUENOS PRODUCTOS...

### La Harina Lacteada "Nestlé"

además de ser producto nacional, elaborado en la fábrica de la Penilla (Santander), es la única recomendada por las eminentes ias médicas del mundo entero, durante más de medio siglo. Las madres que se toman celo por la salud de sus hijos, desconfían de las imitaciones y adquieren solamente los productos garantizados tras tantos años de experiencia, como la

### Harina Lacteada "Nestlé"

la insustituible para criar a los niños sanos, fuertes y robustos. Otra ventaja que ofrece la:

### Harina Lacteada "Nestlé"

es la posibilidad de obtener, en canje de etiquetas, a elección y por puntos, preciosos regalos, cada etiqueta de:

### Harina Lacteada "Nestlé"

valiendo dos puntos y cada etiqueta de la famosísima leche condensada "LA LECHERA", un punto.

No dejen de admirar este magnífico surtido de premios en Casa de

## SOCIEDAD "NESTLÉ"

(Anónima Española de Productos Alimenticios)

Calle Pablo Iglesias número 12 CEUTA

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? :- :- :-

Haga una visita a los Almacenes

## EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

# Confetti - serpentina

(PRODUCCIÓN NACIONAL) De venta al por mayor y menor en la IMPRENTA OLIMPIA.--García Hernández, 54 TELEFONO, 6-7 CEUTA.

# “El Faro de Ceuta” en la Zona

## De Larache

LO QUE NOS DICEN LAS ARTISTAS DEL CUARTETO SANGINÉS

El cuarteto Sanginés, formado por un caballero y tres bellas señoritas, que con tan continuado éxito viene actuando todos los días en el café Hispano-Marroquí, tal vez sea la agrupación artística que más éxitos ha alcanzado entre el público de Larache de cuantas de su clase han actuado en establecimientos públicos de nuestra ciudad.

Es verdad, que el cuarteto esta magníficamente seleccionado y bajo una acertadísima dirección como es la que lleva Eduardo Sanginés, afortunado padre de esas dos guapas señoritas que forman el alma del cuarteto, ya que si constituyen una irresistible atracción por su cautivadora simpatía y por sus encantos femeninos, aun es mayor para nosotros, y para muchos de los que se han declarado asiduos concurrentes al café Hispano-Marroquí durante las horas de concierto; porque, son dos excelentes artistas, en toda la extensión de la palabra.

Es decir, que musicalmente, Conchita Sanginés, domina con una perfección y gusto artístico el piano y Pepita Sanginés es una dominadora del jazz-band y del violoncello, con la excepcional particularidad, que lo mismo sabe adentrarse en las estridencias, en la alegría y en la locura de las notas del jazz-band, que sabe sumirse en los sueños y en la dulzura de las del violoncello.

Y sobre su exquisito temperamento artístico tiene Pepita Sanginés, la cautivadora simpatía con la que logra conquistar, para ella y para el cuarteto, la admiración y las expresivas ovaciones que durante todas las horas de concierto las tributa el público, que como en ninguna temporada, acude diariamente al café Hispano-Marroquí.

Unos breves momentos hemos charlado con las guapisimas hermanas Sanginés, y también con su compañera la bella y simpática Margarita Sánchez, notable violinista que desde hace unos meses forma parte de este cuarteto, que sin interrupción viene actuando con ininterrumpidos éxitos desde hace tiempo lo mismo en España que en el Norte de Africa, donde se proponen permanecer, aun, unos meses más.

A Pepita Sanginés, que durante los conciertos interpreta maravillosamente numerosas canciones, lo mismo de zarzuelas que de películas, o bailables, números todos que tiene que repetir ante los insistentes aplausos del público, hemos preguntado que por qué siendo española, la erre desaparecía de su pronunciación, y al punto hemos tenido la respuesta.

Pepita, como su hermana, con la voluntad y el trabajo de veinte años como profesor de música, que en Barcelona y otras capitales ha venido actuando su padre—artista indiscutible—frecuentaron, primero los colegios y después las academias, pasando Pepita a una de canto a Bélgica, donde pasó algunos años durante su adolescencia, y en donde aprendió algunos idiomas que conoce perfectamente.

Al regresar de Bélgica a España para formar el actual cuarteto, allí en Bruselas, dejó olvidada la erre castellana que ya no logra colocar en su pronunciación.

Detalle este que en su charla la hace aun más simpática y atrayente.

Un solo ruego nos hacen, y es, el de que expresemos desde nuestras columnas su intimo agradeci-

miento por la afectuosísima acogida que el público de Larache les dispensó en la noche de su debut y los aplausos que diariamente las tributa y a cuya acogida el cuarteto Sanginés corresponde con ofrecer al público cuantas obras y bailables pueden interpretar durante las horas de concierto, deseando vivamente que su actuación en el café Hispano-Marroquí se prolongara todo el tiempo que el público de Larache del que guardaran gratísimo recuerdo—las siga aplaudiendo.

Vaya también nuestro cordial aplauso para este cuarteto, al que felicitamos por el resonante éxito alcanzado en nuestra ciudad, amante de los artistas y de cuantos con la música, las letras u otras facetas del Arte, vienen a difundir el arte y la cultura española.

ABATE BUSSONI.

## De Tánger

UN EXITO DE ARTE ESPAÑOL

En el teatro Cervantes ha tenido lugar la representación de la obra “Sueño de Lujo” del novel autor Blas Almenara. El éxito de Arte Español, no solo ha estado en la elección de los intérpretes, sino en la elección también de la obra. El público, ese gran público que lleno el Teatro Cervantes, y que no regateo sus aplausos a los intérpretes, lo testimonio así. En cuanto a lujo, no se trató de una fantasía, ya que el vestuario de las encantadoras señoritas y conocidos jóvenes, que participaron en la interpretación, superó a cuantas deducciones se orjaron acerca de ello. Y con respecto a sueño, si se tiene en cuenta el conjunto, la labor de todos esos elementos que jugaban a ser artistas y que lograron dar a su juego una fiel realización, no es tampoco otra cosa imaginaria. La realidad misma, superó a cuanto se pudiera pensar. Más si en cuanto a lujo, a arte, e interpretación, todo fuera un dechado, hay algo más.

Los nombres de las señoritas que realizaron esta proeza, son suficientes para pregonar belleza y distinción. Y como prueba de ello allan; Paulita Romero, Victoria Israel, Freddy Serruya, Victoria y Herminia de la Rosa, Lolita y Carmen Prado, Luisa Aviles, Africa Gamez, Manolita López, Anita Navarrete, Sultana Pérez, Armandita Rey, Mimi Sacarello, Rosario Romero, Pepita A. Sanginés. Todas ellas, cada una en su papel, bien todas ellas deliciosas en cuanto a sus gracias y méritos personales. Los jóvenes estuvieron representados por Blas de Almenara, Henri Bezat, José Calduo, Vicente Cirrito, José Escalona, Antonio Fierro, Leovigildo Lorente, Francisco Llonch, Fernando Montenegro, Manuel Montenegro, Enrique Navaes, Agustín Romero y Otero.

De apuntadores actuaron Raul Sánchez, Rafael García y Angel González. Después del éxito de representación, de presentación general, cabe felicitar a los autores noveles de esta revista y pasaje de estampas muy bien traídas. Como autor de la letra a nuestro querido compañero Blas de Almenara, que esta manera se consagra a más de como actor también como autor, y a Rodrigo Jiménez, que de esta manera, a más de como ejecutante se consagra como compositor. En general, a todos les corresponden la gloria del éxito completo, logrado en la representación.

M. G. C.

## METAL GRABADO

Librería CORTES

Libertad, 20

## DISTINCION MERECEIDA

En presencia de las autoridades españolas, en el Consulado general de España, tuvo lugar la entrega de la Cruz del Mérito Civil de Africa, de reciente creación, por el excelentísimo señor ministro de España al comisario jefe de la Policía Internacional de la Zona, M. Palazat Camile, condecoración que el gobierno de nuestra nación le ha otorgado al señor Palazat. Como es sabido, éste, desde el puesto que ocupa, ha sabido granjearse la estimación general de todos sus subordinados, con la equidad de su trato. A las felicitaciones que por dicho motivo recibe el señor Palazat, reciba la nuestra más sincera.

## UNA BODA

En la Misión Católica, tuvo lugar el enlace matrimonial de la encantadora señorita Amparo Escribana con el conocido joven y querido amigo nuestro, don Carlos Dahl, funcionario de la administración. Deseámosle todo género de venturas en su nu evó estado.

## OTRA BODA

En el día de ayer tuvo lugar el enlace matrimonial de la simpática y bella señorita Sol Wohwend con el conocido joven don J. Cohen. Nuestra enhorabuena.

## DE VIAJE

Marchó para Ceuta, el conocido industrial don Enrique Bravo de Mansilla.

## De Xauen

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del señor vicepresidente de la Junta Sid Mohamed Ben Larbi, y con asistencia de los vocales electivos y natos de la misma, se celebró sesión municipal ordinaria y pública de segunda citación.

Abierta la sesión, se dió lectura al acta de la sesión anterior, así como a su traducción, siendo aprobada.

En el orden del día, se tomaron numerosos acuerdos como los siguientes: Se aprobó la propuesta formulada por el señor veterinario municipal sobre las horas en que se debía efectuar la inspección del pescado destinado al abastecimiento de la población, acordándose que estas horas sean las de diez de la mañana y cuatro de la tarde.

A continuación se acordó, de conformidad con el reglamento sobre derechos de zoco, nombrar un Amin para el mismo, recayendo dicho nombramiento en Sid Mohamed Rahamuni. Igualmente, se to-

mó en consideración la propuesta formulada por la Intervención Regional de Yebala sobre requisitos a exigir en los mercados y mataderos municipales de la Zona, a los conductores de ganado para su venta y sacrificio, acordándose se les exija certificación de procedencia para evitar que sean vendidos los procedentes de robo.

Habiendo quedado desierta la subasta de los derechos por peso de lana, se acordó adjudicar dicho servicio a Sid el Alami Ben Muley Ali Ben Bachir.

Se aprobó el presupuesto de obras a ejecutar en el Matadero Municipal de la localidad.

Dispuso la Corporación que se anuncie al público, al objeto de las reclamaciones que se tengan que hacer, el padrón de contribuyentes por anuncios en las fachadas, así como el padrón de Vigilancia.

Se accedió a lo solicitado por Mohamed Ben Lahsen, que pidió ser baja en el padrón de Vigilancia.

Se dotó a la brigada de entretenimiento y conservación de la Junta, de la forma prevista en el presupuesto vigente.

Se impuso un límite de beneficio a percibir por los cambistas de moneda hassani, fijándose el de medio bello n hassani por cada cinco pesetas.

Se acordó dotar a los camalogs guías de turismo y limpiabotas de la población de los correspondientes distintivos, y no habiendo más asuntos de que tratar el vicepresidente levantó la sesión.

## RESTABLECIDO

Se encuentra restablecido de las dolencias que padecía el médico asesor de la Regional de Intervenciones Gomara Xauen, don Antonio Torres.

Lo celebramos.

## ENFERMO

Continúa enfermo el Baja de esta ciudad, Sid Absleman Ben Mohamed Ben el Amin el Alami.

## ESPECTACULOS

“No dejes la puerta abierta”. En el Popular Cinema de esta ciudad se estrenó la producción Fox, interpretada por Raul Roulien y Rosita Moreno del título que encabeza estas líneas.

Una cinta muy amena, llena de sugestivos trazos, donde luce toda su simpatía el galán de la Fox, y toda su belleza la lindísima estrellita hispanoamericana Rosita Moreno. Sus números musicales, atractivos y deliciosos, encantaron al auditorio.

Para muy en breve, esta empresa de espectáculos, anuncia el estreno de la producción de esta mis-

## AUTOMOVILES

CADIZ, ALGECIRAS, LA LINEA Y PUNTOS INTERMEDIOS MAGNIFICAS CARRETERAS LIJOSOS OMNIBUS



Salida de Algeciras a las 13'45. Llegada a Cadiz: a las 17'40  
LA LINEA CADIZ ALGECIRAS

Pl. La Iglesia. T. 104. Isaac Peral, 31. T. 1763. M. Maring. T. 137.

Venta de billetes en Tánger: Agencia Wagons Lits Cook, Boulevard Pasteur. 26. Caseta del Muelle.—Agencia The Britis State. Boulevard Pasteur, 23.—Enlaza en San Fernando con el expreso Cádiz-Sevilla, con los omnibus a Puerto de Santa María y Sanlúcar.

AUTOCARS PARA EXCURSIONES

EMPRESA “TRANSPORTES GENERALES”  
En los correos de Ceuta a Algeciras, pueden adquirirse billetes para esta Empresa en los mismos barcos, a nuestros agentes especiales.

## MONOPOLIO DE TABACOS DEL NORTE DE AFRICA PLAZAS DE SOBERANIA ESPAÑOLA

### TARIFA DE PRECIOS

APROBADA POR ORDENES MINISTERIALES DE 29 DE DICIEMBRE DE 1934 Y 19 DE ENERO DE 1935

PICADURAS		CIGARROS PUROS	
Medalla de Oro	Una libra 9'00	Embajadores	2'50
Medalla de Oro	1/2 " 4'50	Coronas	2'25
Picadura Superior	1/4 (a extinguir) 2'50	Presidentes	2'15
La Libertad	1/4 (112,50 grs.) 1'75	Petit Coronas	1'75
Medalla de Oro	1/4 " 2'25	Petit Cetros	1'50
Medalla de Oro	50 gramos 1'00	Brevas	1'20
Cervantes	1/4 libra 1'75	Conchas	1'00
Cervantes	50 gramos 0'80	Panetelas Finas	0'75
Flor de Cuba	50 " 1'10	CIGARROS PUROS VARIOS	
Aguila Fina	50 " 1'10	Senadores	0'65
Cazador	50 " 1'00	Londres Finos	0'60
Bolívar	50 " 0'55	Fátimas	0'40
Picadura Militar	25 " 0'25	Panetelas Finas	0'30
		Brevas especiales	0'25
		Brevas Canarienses	0'20
		Conchas	0'15
CIGARRILLOS		TABACO y CIGARRILLOS INGLESES y AMERICANOS	
Elegantes (Picado extra)	1'00	Capstan Navy Cut. Bote tabaco 14 libra	6'00
Fox (Hebra)	1'25	Capstan. Bote 50 cigarrillos	6'00
Colossal	0'75	Flag. " 50 "	6'00
Cordon Rouge	0'70	Chesterfield. Lata 50 "	5'65
Rx	0'60	Camel. Paquete 20 "	2'25
Ovalados superiores. Hebra (a extinguir)	0'50	Chesterfield " 20 "	2'25
Marylan Nil (a extinguir)	0'45	Lucky Strike " 20 "	2'25
Independientes	0'40	Flag " 10 "	1'50
Ovalados corrientes. Hebra	0'35	Capstan " 10 "	1'50
Republicanos. Paquete de 20 c.	0'40	CIGARRILLOS EGIPCIOS Y TURCOS	
Especiales	0'25	Príncipe de Mónaco	3'25
		Kedive	3'00
LABORES DE LA HABANA PICADURAS		Xantia núm. 1	2'75
Competidora Gaditana. 1 libra. 24'00		Regie Turque	2'25
" id. 1/2 " 12'00		Abdulla	4'00
Competidora Gaditana (tabaco suelto). 1/2 libra	12'00	KIF, RAPE Y KTAMI	
Partagás 1/4 libra	6'00	Kif en rama. 200 gramos.	4'00
Gener 1/4 " 6'00		Ktami en rama. 200 "	3'50
CIGARRILLOS		Kif picado. 20 "	0'50
Gener Grand Luxe	1'75	Ktami picado. 20 "	0'40
Generes de Gener	1'50	Rapé extra. Lata 18 "	0'40
Competidora, redondos	1'35		
Especiales de Partagás	1'30		
Gener Extrafuerte	1'25		
Exquisitos «La Capitana»	1'00		

NOTA.—Esta tarifa debe estar expuesta a la vista del público.

Para reclamaciones dirigirse al Representante de la Compañía en su Depósito Central.

## CABARET Cantante

PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES

ATRACCIONES

Teléfono de “El Faro de Ceuta” 7-9-9

## UNDERWOOD

Las máquinas de escribir de esta acreditada marca LEGITIMAS, no puede venderlas nadie mas que la Representación Oficial de la Fábrica en Marruecos español, Melilla y Ceuta que es la Casa M. Fernández Benítez S. L. Soberanía Nacional 42, la única autorizada para entregar los certificados de garantía y de que son NUEVAS.

Ultimo modelo perfeccionado con tabulador decimal, que llena por completo las necesidades de cualquier mecanógrafo por exigente que este sea.

DESCONFIAR DE LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS de esta marca que os ofrecen, sin intervención de esta Casa, pues seguramente serán reconstruidas en el mejor de los casos.

Exigir el certificado de garantía, facil modo de convenirse.

## NO OLVIDAR QUE LA LECHE CONDENSADA

# y harina lacteada EL BEBÉ HOLANDÉS

es la marca, que mejor sustituye a la leche materna.

SIEMPRE FRESCA, SIEMPRE IGUAL

“EL BEBÉ HOLANDÉS” no tiene rival

Distribuidor general, para Marruecos y Ceuta

Almacenes F. Carrion. Puerta de Tánger.-TETUAN

Agente en Ceuta: D. Helíodoro Santos Mañanes. - García Hernandez 56.



Film Local

El cierre de los portales. - En nuestra plaza no se cerraban los portales nunca. No había temor de que estos se quedaran abiertos aun en la época en que se albergaban en sus recintos miles de hombres que sufrían condenas por causas distintas; pero ahora la cosa ha cambiado bastante; mejor dicho, hace varios años que la cosa ha cambiado, y ya no es posible dejar los portales abiertos. Ahora hay que tener mucho cuidado, hay que cuidar del cierre de las puertas; teriores de los edificios. No son santos todos los que nos rodean, aunque en realidad no sea esta una de las situaciones, donde más asuntos escandalosos se registran.

Hasta aquí, el aplauso por la determinación del cierre de portales, pere lo que no es plausible, lo que en realidad poco a poco, se va convirtiendo en algo que debe corregirse, es el capricho de cada casero, o el de los guardacalles, cerrando los portales cada uno a la hora que mejor les conviene, para sus intereses o sus servicios.

Ya son casi todos los portales de los edificios de la localidad los que se cierran, y la verdad, no hay derecho a que los vecinos sepan la hora en que han de regresar a sus domicilios, con la seguridad de encontrarse las puertas abiertas. Hay portales que se cierran a las nueve y media, otros a las diez, otros a horas caprichosas, con la censura natural de todos, ya que no se puede determinar la hora exacta para efectuarlo. En todas partes, las autoridades dan el horario de cierre, para verano y para invierno, no se deja ello a capricho de un guardacalle que en la mayoría o en todos los casos carece de llaves para abrirlos, y se da el caso grave de que hay guardacalles que cierran el portal a la hora que les viene en gana, y una vez hecho esto, que se cree es su cometido, desaparecen y no se les vuelve a ver en toda la noche.

Igual que con las puertas, ocurre con las luces obligatorias que debe haber en las escaleras. Esperamos que una y otra cosa se corrijan para bien de los propietarios y de los vecinos.

GRADUACION DE LA VISTA

VISTA LA AFLUENCIA A ESTA CONSULTA SE PROLONGA HASTA EL SABADO 2 DE MARZO. Llamamos la atención a nuestros lectores, para que aprovechen la estancia en ésta de Mr. YVO, Diplomado en Optometria del Philadelphia Optical, College, EE. UU. y del Instituto Oftálmico de Paris quien en su consulta del "Hotel Majestic", de 10 a 12 y de 3 a 6 gradúa GRATUITAMENTE la vista a sus clientes y les proporciona al propio tiempo a PRECIOS ECONÓMICOS los célebres cristales de Sir William Crookes, contra los rayos "Ultravioleta". Cristales especiales para ver de cerca y lejos con el mismo lente. Todos los cristales puntuales están garantizados y cambiados GRATUITAMENTE DURANTE DIEZ AÑOS. Mr. YVO, estará en Ceuta en el "Hotel Majestic", desde el jueves 21 de Febrero al 2 de Marzo.

LA CASA Marcelino

ES DEPOSITARIO DE LA RICA LECHE LAS 4 VACAS Visiten la "Casa Marcelino"

Movimiento marítimo

ENTRADOS

Motonave española «Ciudad de Ceuta», con correo y pasaje, de Algeciras. Vapor alemán «Tesaría L. M. Rim», con carga general, de Almería. Vapor alemán «Constancia», con carga general, de Donag. Vapor noruego «P. G. Alborne», de Port Albonne. Vapor alemán «Juno», con carga, de Génova. Vapor noruego «Tena», con carga general, de Tánger. Vapor español «Monte Toro», con carga militar, de Villa Alhuemas. Vapor holandés «Segro», de Gandía.

SALIDOS

Motonave española «Ciudad de Ceuta», con correo y pasaje, para Algeciras. Motonave española «Ciudad de Algeciras», con correo y pasaje, para Algeciras. Vapor alemán «Tesaría L. M. Rim», para Hamburgo. Vapor noruego «P. G. Alborne», para Génova. Vapor noruego «Tena», para Melilla. Vapor alemán «Juno», para Sevilla. Vapor holandés «Segro», para Hamburgo.

Consulta de Fisiología y Enfermedades Respiratorias en Málaga

En atento E. L. M. el doctor Salvador Almansa de Cava, director por oposición del Dispensario Antituberculoso Central del Estado, y notable especialista en enfermedades del Pecho, nos participa su Consultorio privado establecido en Málaga, calle de Sagasta número 2, principal. Agradeciéndole tan amable ofrecimiento, le deseamos los mayores aciertos en su función.

SUCESOS

UNA RIÑA

José Barrueso, tuvo la mala idea de pelearse con otro hombre, cuyo nombre no hemos podido conseguir, y aunque la discusión parecía en un principio que no iba a pasar a mayores, no lo fué así, y el Barrueso fué agredido por su contrincante, viéndose obligado, en vista de los fuertes dolores que sentía, a acudir a la Clínica de Urgencia, donde se le apreciaron varias erosiones en la región dorsal. Este herido es natural de Antequera, y está domiciliado en La Puntilla número 30.

OBRAERO CONTUSIONADO

Roberto Cheisner, que trabajaba en el vapor «Elisambre», tuvo la desgracia de contusionarse. Sus compañeros le condujeron a la Clínica, donde se le asistió de una fuerte contusión en la region escapular.

LIBRERIA E. Menacho

Prensa extranjera. - Biblioteca Circulante. Figurines. Libros de texto. Encargos rápidos. Camoens, 14 Telf. 365

Casa Aguilar

Sucesor de GARCIA y AGUILAR. Ermin Gallán, n.º 18 Teléfono 224 CEUTA

Ferretería y Herramientas. Factos Navales, Batería de cocina de hierro, esmaltada y saneamiento moderno.

T. Hardasmal

Soberanía Nacional, 28

Exposición Oriental

(Frente al café La Perla)

¡Gran realización durante el tiempo de Carnaval!

¡¡Precios nunca vistos!!

2.500 mantones de todas clases, legítimos de Manila garantizados bordados a mano, tamaño grande, desde 125 pesetas en adelante. Pijamas de señora y caballero, a 4,50. Quimonos de seda grandes, a 4,50. Manteles de punto de cruz, con servilletas a 3,75, y mil artículos más a precios irrisorios.

No se comprende como puede hacerse una realización como esta

CAUCHOCREP

LA FAJA PERFECTA

SALUDA a su distinguida clientela y tiene el honor de participarle que su viajante ANTONIO LAGUNA RUIZ, permanecerá durante breves días en esta plaza.

Hotel Alhambra

Teléfono, núm. 634

ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

El Dr. A. VENDRELL, de la clinica de Madrid, Carmen 30, especialista en la cura total garantizada de estas enfermedades sin operación, pomadas ni electrocoagulación, avisa a los enfermos que teniendo que estar en Madrid el día 1 del mes próximo, suspenderá la visita el día 27 del actual despiéndose hasta el mes de Septiembre en que volverá nuevamente.

LA JOYERIA

"LA ESMERALDA"

Pone en conocimiento de su distinguida clientela haber traído personal técnico de relojería, garantizando absolutamente todos los arreglos de relojes que le sean encomendados.

Soberanía Nacional, 6. -- Ceuta

Academia de Corte y Confección

METODO PRIETO - UNICA EN CEUTA

Enseñanza teórica, práctica y moderna. Cursos para aspirantes a Profesora de Corte diplomadas de utilidad positiva y porvenir amplio. Matrículas mensuales confeccionando las alumnas sus vestidos y de sus familiares. Dirigida por señorita diplomada y ex-Profesora con título de la Academia Central de Barcelona. Las clases son distradas y amenas. Las alumnas perfeccionan sus gustos y aficiones. Los mejores y más atractivos figurines de la temporada nacionales y extranjeros, están a disposición de las alumnas, quienes a la tercera lección, sabrán cortar el vestido que desean confeccionar, cualquiera que sea el modelo que elijan. PATRONES A MEDIDA PARA SEÑORAS Y NINAS. La mejor garantía de su método y enseñanza, las muchas alumnas que asisten a sus clases. CLASES DE 3 A 5 Y 5 A 7 TARDE. Calle Gómez Marcelo 3-3.º (Plaza de Africa) CEUTA

NOTICIAS

VIAJEROS

Marcharon a la península, don Rafael Luengo, don José López y esposa, don José Marquez, don Rafael Morales, don Miguel Rubio, don Antonio Ruiz, don Manuel Santos y don Pedro Llenat.

Llegó de Tetuán, continuando el viaje a la península el comerciante de aquella localidad Sr. Bendahan.

Llegaron de distintas poblaciones de España, don Francisco Acosta y familia, don Francisco Gomez e hija, don José González y don Manuel Guerrero.

También marcharon a España, don Antonio Vega, don José Canovas, don Francisco Sánchez, don Diego Gamez, don Tomás Font, don Luis Daviol, don Roque Valero, don Carmelo Ballester, don Alejandro Bermúdez y don Rafael Morales.

Pasó el día de ayer en esta plaza don Francisco Rubio Salado. Regresó de Madrid el Oficial de Correos don Ramón Elez-Villarroel.

Marchó a la península el Oficial don Jacobo Guitart.

Marchó a Ronda donde pasará una temporada el empleado de la casa Ruiz Medina don Baldomero Ramos.

Regresó de Cádiz don Joaquín Perez Riquelme.

Llegaron de distintas localidades de la península, don José García, don Antonio Marín, don Cristóbal Aznar, D. Francisco Fernández y don José Molina.

Con dirección a Alemania y Checoeslovaquia salieron en el correo de ayer los señores don José Calatayud, don Manuel Hachuel y don José Santacruz, acreditados comerciantes de esta plaza.

Con el objeto de asistir a la exposición de Leipzig marcharon los comerciantes de esta localidad don José y don Luis Molina.

Les deseamos buen viaje.

FALLECIMIENTOS

La joven de 23 años Isabel Rojas Pajares dejó de existir en la madrugada del domingo.

En la tarde del mismo día se verificó el acto de conducir su cadáver al Cementerio de Santa Catalina, constituyendo una manifestación de duelo.

También ha dejado de existir doña Ana Gomez Sánchez.

Su entierro verificado ayer fué una sentida manifestación de sentimiento.

A la familia de ambas enviamos nuestro pésame.

ENFERMOS

Se encuentran enfermas las señoritas Maruja y Lolita Rodríguez, hijas del jefe de la Sirena, don Ricardo.

Ligeramente indispueto se encuentra el doctor don Tomás Rallo.

Guarda cama don Alfonso Paublete.

Se ha agravado en la enfermedad que sufre el maquinista del buque carbonero Sr. Badia, encontrándose enfermos también su esposa e hijo.

A todos deseamos un rápido restablecimiento.

EL TEMPORAL

Ayer tarde se desencadenó sobre nuestra ciudad un furioso temporal de viento y agua, anegándose algunos patios y viniéndose a tierra algunas vallas y trozos de fachadas.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales, aunque se registraron algunas caídas.

Debido al fortísimo temporal reinante en el Estrecho, ayer por la tarde no pudo hacer la travesía de Algeciras a Ceuta el vapor correo, por lo que quedamos incomunicado con la península, postalmente.

GRACIAS

Don Eduardo Delgado Sevilla nos participa haberse hecho cargo de la presidencia de la Asociación del Magisterio.

Le agradecemos su ofrecimiento y quedamos a la recíproca.

LOS AFICIONADOS

El domingo en Hadú Cinema se hizo la representación de la obra en tres actos «Sol y Sombra» por el cuadro artístico del colegio del Gran Poder.

El teatro estaba abarrotado y la obra se desarrolló con enorme éxito, tanto en artistas como en la presentación de escena en la que lucían los decorados hechos por la profesora del colegio doña Mary. Se pasó con gran interés del público que estuvo emocionado de la obra hasta el final, el respetable

Comentarios Festivos

Reina una gran marejada en la gente deportiva. En los corrillos se notan actitudes agresivas ¿Qué pasa? ¿Qué es lo que ocurre? ¿Es que no se encuentran bien en el lugar que hanles puesto los hachas del balompié? ¿O es que en el campo corriendo y administrando patadas se está mejor que en los bares contando barrabasadas? Yo creo que lo mejor que hacen, si tienen vista, es que sigan en los bares sentados los futbolistas; pues para hacer lo que hacen en el campo de futbol, sentados y discutiendo quedarán mucho mejor.

QUIRLOS CANTO

aplaudió a cada caída del telón y en muchas escenas. Felicitamos a su director don Antonio del Cotto por su tradicional costumbre de dar funciones, y en cada una de ellas ir unida a un grandioso triunfo y también a estos noveles artistas; y como nota saliente hemos de reseñar la belleza y simpatía que vistió la escena de las señoritas L. Espinosa, D. Orbañanos, M. Requena, C. Crespo, M. Orbañanos, A. Espinosa, L. Rodríguez. Felicitamos a todos.

Se alquilan habitaciones amuebladas, situación espléndida, vistas al mar, agua corriente, fría y caliente, teléfono. Razón «Faro de Ceuta».

Se alquila habitación amueblada exterior, con pensión o sin ella. Razón: Galea, 12. Segundo izquierda.

EN FAMILIA

Casa particular, admitiría para comer (desayuno, almuerzo y cena) cuatro o cinco personas. Comida sana, bien condimentada y abundante. Precios económicos. -Relojería Española - Soberanía Nacional, 2º

BAILES

El Casino Africano celebrará en su domicilio social bailes los días 3 y 10 y dos infantiles los días 7 y 10 por la tarde, y en el Teatro Cervantes los días 4 y 8, que prometen estar muy concurridos.

Señoras...

CABALLEROS

No comprar vuestros

ABRIGOS

sin antes visitar la

SASTRERIA

ABUELO

A medida desde

90 pesetas

JAZMINES NEGROS

Colonia, Locción, Extracto, Polvos Crema, Brillantina

Dejara por donde pase, una estela de distinción, usando los perfumes

Remita el adjunto cupón al Apartado 152 de Ceuta y recibirá un regalo de este perfume. Nombre Dirección

Lea V. "El Faro de Ceuta"